

## Iglesia de San Pedro Apóstol

10

Originalmente construida como un voto de agradecimiento por la elección de Karol Wojtyła como papa, así como por su milagrosa salvación del atentado de 13/05/1981. La iglesia fue consagrada el 14 de agosto de 1991 por el Papa Juan Pablo II durante su segunda peregrinación a Wadowice, ahí está el fresco.



Estaciones del Vía Crucis, con las tablas en las que se grabaron ocho bendiciones y los mandamientos del Decálogo.

[www.swpiotr.wadowice.pl](http://www.swpiotr.wadowice.pl)

## Cuartel del 12 Regimiento de Infantería

11

El edificio data de la primera mitad del siglo XIX, es un ejemplo característico de la construcción militar en el antiguo territorio de Polonia anexionado por Austria. El cuartel fue construido sobre una planta cuadrada, con un patio interior. Inicialmente había sido la sede del 56 Regimiento de Infantería del ejército austríaco, rebautizado después de la I Guerra Mundial como el 12 Regimiento de Infantería "Tierra de Wadowice". Sirvió aquí el padre del Papa Juan Pablo II durante una de sus peregrinaciones a Polonia mencionó la orquesta del regimiento que tocaba durante las ceremonias patrióticas en la plaza del mercado de Wadowice. Delante del cuartel hay un monumento a los soldados que murieron en las luchas contra los



soviéticos entre los años 1918 y 1921. Delante del monumento tienen lugar celebraciones durante las fiestas nacionales con participación de las autoridades municipales, los excombatientes y escultistas.

## Congregación de las Hermanas de Nazaret

12

*Allí iba también a la guardería. (Juan Pablo II)*

Las Hermanas de Nazaret vinieron a Wadowice en 1896. El edificio actual fue construido en 1896. A lo largo de la historia del edificio las Hermanas llevaban, entre otros, una escuela de corte y confección para niñas y un orfanato para niños al que fue el pequeño Karol después de la muerte de su madre Emilia. En la actualidad, las Hermanas de la Sagrada Familia de Nazaret llevan una Residencia de Asistencia Social, se ocupan de las iglesias de Wadowice y como manda la tradición, cuidan de los niños del orfanato. Desde 1984, el p. cardenal Franciszek Macharski confió a las Hermanas el cuidado del Museo Pontificio.

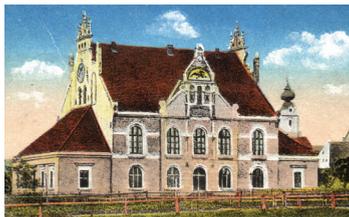


Después de convertir el Museo de la Casa Familiar del Santo Padre Juan Pablo II en una institución estatal, las Hermanas participan en las labores del museo.

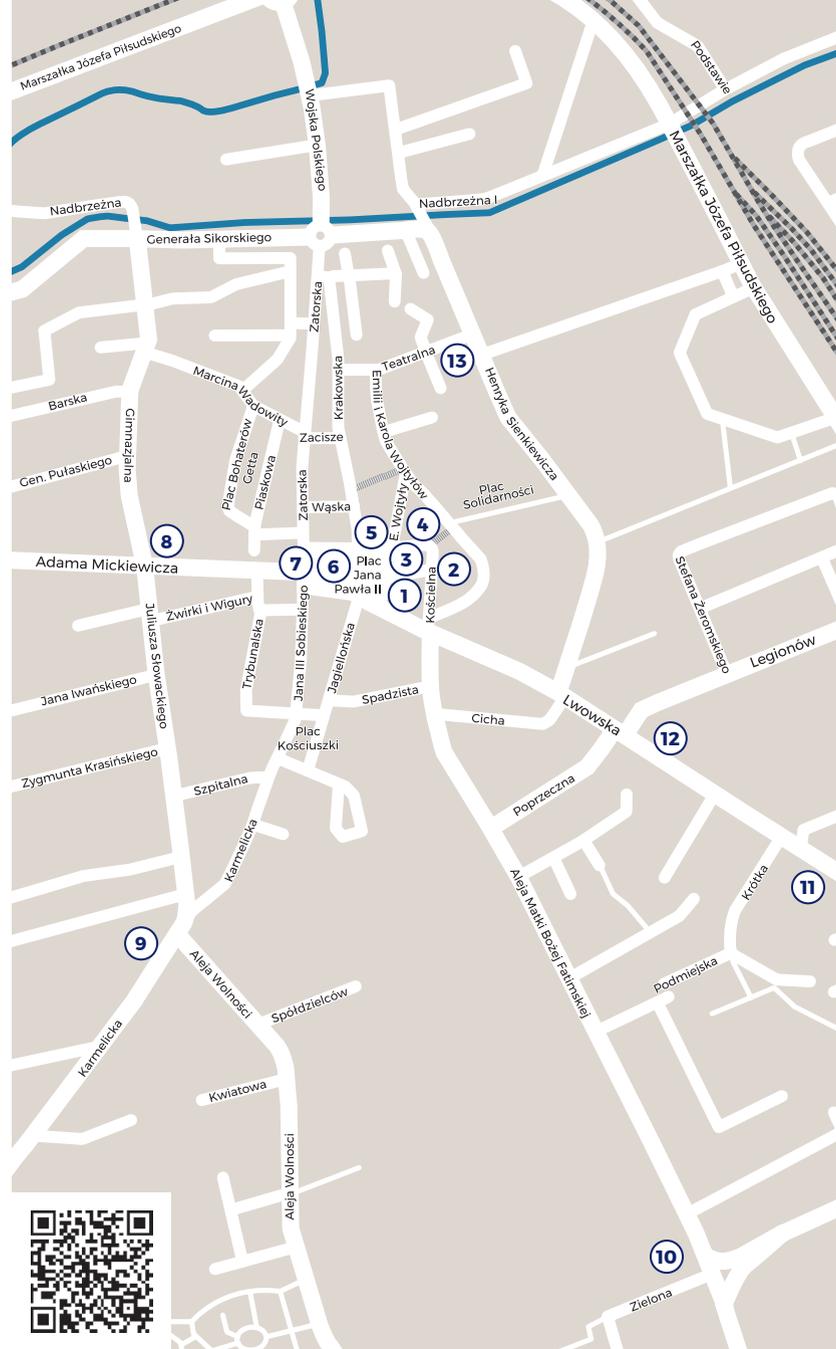
## Antiguo Edificio de la Asociación Gimnástica "Sokół"

13

La organización "Sokół" se estableció en Wadowice en 1887. El original edificio de la Sociedad Gimnástica "Sokół" (halcón) fue construido en el año 1889. La construcción del edificio actual está apoyada sobre la estructura del edificio original. Actualmente es la sede de la Casa de la Cultura de Wadowice. Karol Wojtyła había participado aquí en las realizaciones teatrales como actor y codirector. En 1999, durante una reunión con los fieles, citó los pasajes de Antígona que había sido representada en la escena local. Hoy en día, el edificio es la sede del Centro Cultural de Wadowice, del Cine Centro.



[www.wck.wadowice.pl](http://www.wck.wadowice.pl)



1 Museo Casa Natal del Santo Padre Juan Pablo II

2 Museo Municipal

3 Basílica Menor de la Presentación de la Santísima Virgen María

4 Casa Católica

5 Ayuntamiento - antigua Escuela Pública

6 Plaza del mercado - Plaza Juan Pablo II

7 Antigua Pastelería de K. Hagenhuber

8 Liceum de Educación General - antiguo Gymnasium

9 Monasterio de los padres Carmelitas Descalzos - Santuario de San José

10 Iglesia de San Pedro Apóstol

11 Cuartel del 12 Regimiento de Infantería

12 Congregación de las Hermanas de Nazaret

13 Antiguo Edificio de la Asociación Gimnástica Sokół

Edición: Comuna de Wadowice  
Redacción: Departamento de Servicios Turísticos  
Oficina Municipal en Wadowice  
[www.it.wadowice.pl](http://www.it.wadowice.pl)  
Wadowice 2017  
EJEMPLAR GRATIS



WADOWICE  
donde todo empieza



# La Ruta de Karol Wojtyła



Fue creada en 2005 con el fin de mostrar a los turistas y peregrinos que vienen a Wadowice los lugares relacionados con la infancia y la juventud de Karol Wojtyła. La ruta tiene una longitud de hacia 4,5 km y atraviesa por 13 lugares de interés.

**Es en esta ciudad, en Wadowice, donde empezó todo, empezó la vida, y la escuela, y los estudios empezaron, y el teatro, y el sacerdocio empezó. (Juan Pablo II)**

WADOWICE - la ciudad natal de Santo Juan Pablo II, está situada a los pies de las montañas Beskid Mały, sobre el río Skawa. La ciudad papal tiene apenas 20 mil habitantes y es la sede de las autoridades de la ciudad y del distrito. Por la ciudad atraviesa la carretera nacional N° 52 en el tramo Bielsko-Biala - Cracovia y la carretera nacional N° 28 Oświęcim - Nowy Sącz. Debido a su ubicación Wadowice es un excelente punto de partida para las excursiones a las montañas: Beskid Mały, con la cima de Leskowiec y Groń de Juan Pablo II, Beskid Średni y las cadenas del piedemonte. Desde la ciudad salen numerosas rutas de senderismo y rutas de bicicleta. Encontrarás aquí monumentos de Wadowice, historias y leyendas del pasado de la región de Galitzia. En esta extraordinaria región desde miles de años enseñaban los hombres santos, difundiendo la religión de sus antepasados. Es aquí donde nació el Apóstol del final del siglo, el Papa Juan Pablo II.

## Museo Casa Natal del Santo Padre Juan Pablo II

El edificio data del siglo XIX. Es aquí donde en 1919 la familia Wojtyła alquiló un piso con cocina en la primera planta. Aquí nació el 18 de mayo de 1920 Karol Józef Wojtyła - Santo Juan Pablo II. En 1984 se inauguró aquí una exhibición sobre el papa abierta al público.

En 2010 comenzó la renovación del edificio, en cuya consecuencia todo el edificio fue adaptado para el museo. Después de su inauguración en 2014, los visitantes pueden conocer aquí la historia de toda la vida del Santo Juan Pablo II.

La visita empieza desde la época de Wadowice. Al turista - peregrino, le acompañan numerosas fotografías del álbum de los señores Wojtyła, personas famosas de Wadowice, fotografías de la vieja ciudad, su ambiente. Aquí se pasa por la tienda de Chiel Bałamuth, que se encontraba en este lugar en el período de entreguerras. Junto con los peregrinos, se llega al Santuario del Calvario. Se camina por las montañas con San Juan Pablo II. El corazón del museo es el piso donde nació y se crió Karol Wojtyła. En el interior se encuentran los objetos originales relacionados con la familia Wojtyła. Todo



está completado con la decoración, los muebles de la época y los recuerdos personales de San Juan Pablo II. La ruta conduce por la vida del santo: por la época cracoviana, numerosos peregrinajes, hasta el Vaticano. Visitando el Museo con San Juan Pablo II se experimentan sentimientos extraordinarios: alegría en lugares donde el papa la sentía, placeres y preocupaciones provenientes de la vida cotidiana, tristeza y dolor cuando él sufría y por fin presencia de su espíritu en este lugar tan excepcional.

[www.domjp2.pl](http://www.domjp2.pl)

## Museo Municipal

Frente a la antigua entrada a la casa de la familia de Juan Pablo II, desde la calle Kościelna, se encuentra uno de los edificios más antiguos de Wadowice que data de principios del siglo XIX. En período de entreguerras, en la planta baja había una lechera, «Mleczarnia Hygieniczna», un restaurante administrado por María y Alojzy Banaś. Es ahí donde el joven Karol Wojtyła y su padre comían después de la muerte de su madre Emilia. El hijo de los propietarios, Jan Banaś (1917-1943), fue amigo de la escuela del futuro papa. Actualmente, el edificio en la calle Kościelna 4 es la sede del Centro de Información Turística y el museo de la ciudad de Wadowice. Los objetos reunidos (cuadros, grabados, documentos de archivo, fotografías, postales y mapas) se presentan en exposiciones que muestran el patrimonio de la tierra de Wadowice. El museo ofrece unas interesantes clases y talleres para niños y jóvenes. También permite a los visitantes



descubrir Wadowice con un guía de la ciudad. La institución emite la revista regional «Wadoviana. Przegląd historyczno-kulturalny» [Resumen histórico y cultural], en la que se publican tesis y artículos sobre la historia de Wadowice y sus alrededores.

[www.wck.wadowice.pl/muzeum](http://www.wck.wadowice.pl/muzeum)

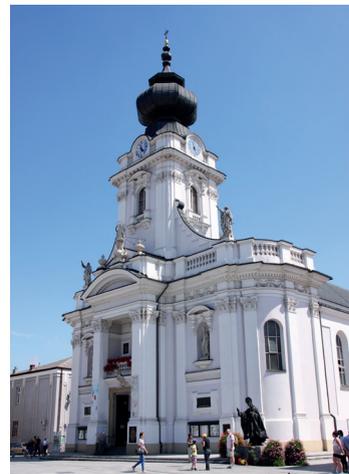
## Basílica Menor de la Presentación de la Santísima Virgen María

La parte más antigua de la Basílica es el presbiterio gótico construido después de 1440, el cuerpo data de finales del siglo XVIII, y la fachada y la torre de finales del siglo XIX. Después de 2000 se fundaron nuevas policromías inspiradas en las enseñanzas del Santo Juan Pablo II. El Altar Mayor cuenta con imágenes intercambiables de la Virgen y todos los Santos.

En el interior hay numerosos altares y cuatro capillas:

- de Santa Cruz con la imagen de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro
- de la Sagrada Familia con la pila bautismal en la que fue bautizado Karol Wojtyła
- de la Crucifixión, con las reliquias de los santos: el Padre Pío, Simón de Lipnica, el padre Maximiliano Kolbe, el padre Stanisław Kazimierzcyk
- de Juan Pablo II con la reliquia con la sangre del Papa.

[www.wadowicejp2.pl](http://www.wadowicejp2.pl)



## Casa Católica

El 1 de septiembre de 1935, la Casa fue consagrada por el metropolitano de Cracovia, el Arzobispo príncipe Adam Sapieha. La ceremonia contó con la presencia del clero local encabezado por Fr. Leonard Prochownik, así como un amplio público y varias asociaciones católicas.

La Casa muy rápidamente se convirtió en un nuevo centro de la vida cultural de la ciudad. Los anfitriones, junto con el desarrollo de los círculos artísticos locales aprovecharon las oportunidades que daba el escenario del centro. A partir de 1936, se estrenaron aquí representaciones teatrales, bajo la dirección del profesor del gymnasium, el infulado Edward Zacher. Durante este período, Karol Wojtyła debutó como co-director de La no Divina Comedia,



en la que interpretó el papel principal del conde Henryk. En la actualidad, aquí están la sala de conferencias y de cine.

## Ayuntamiento - antigua Escuela Pública

*En mis tiempos era el Alcalde Teofil Kluk. (Juan Pablo II)*

El Ayuntamiento fue construido en 1846. A lo largo de su historia ha albergado las oficinas del gobierno municipal y del distrito, así como la escuela municipal y primaria. En el período posterior a la Segunda Guerra Mundial, entre los años 1945 y 1990, estuvieron aquí las autoridades locales del poder popular. Desde el 27 de mayo de 1990 el edificio es sede del alcalde y el consejo del municipio.

Desde 1875, la Escuela Municipal ocupaba algunas zonas del Ayuntamiento. Más tarde, en el período entre las dos guerras mundiales, estuvo la Escuela Primaria Masculina con 7 cursos. Entre los años 1926 y 1930 Karol Wojtyła fue alumno de esta escuela y justo aquí el día 13 de abril de 1929 recibió la



trágica noticia sobre la muerte de su madre Emilia.

[www.wadowice.pl](http://www.wadowice.pl)

## Plaza del mercado - Plaza Juan Pablo II

La forma originaria de la Plaza Mayor se derivaba del siglo XIV. En aquellos tiempos tenía forma de cuadrado con un tamaño de 1,5x1,5 cuerdas (medida antigua polaca), es decir, alrededor de 70x70 metros. En el período de anexión austríaca tras 1772, se demolió una parte de la fachada oriental, abriendo la vista a la iglesia. Se creó un camino estratégico que transcurría del este al oeste, el cual unió Viena, la capital del país, con Lviv, la capital de Galitzia y Lodomeria. Esto dio origen a la forma actual de la Plaza Mayor.

Karol Wojtyła pasaba por la Plaza Mayor todos los días al colegio, después a la escuela secundaria. Al lado de la plaza vivían sus amigos. En ella se reunía con los habitantes de Wadowice durante sus peregrinajes a su Tierra Patria. Actualmente en la Plaza Mayor se encuentra un suelo de granito, en el cual se



incrustaron 167 lápidas conmemorativas de los peregrinajes de Juan Pablo II a la patria y a más de 100 otros países del mundo. Al lado del ayuntamiento se encuentra una reconstrucción de un pozo viejo. En el punto central se colocó una fuente, en la cual se grabaron nombres de las ciudades hermanadas con Wadowice.

## Antigua Pastelería de K. Hagenhuber

*Allí estaba la pastelería. Después de los exámenes finales íbamos allí a comer los kremówki. (Juan Pablo II)*

El edificio fue construido en la primera mitad del siglo XIX. Está situado en la Plaza Juan Pablo II N° 15, en la boca de la calle de Adam Mickiewicz, la antigua calle Vienesa.

En 1936 Karol Hagenhuber, confitero que había venido desde Brzesko alquiló el local. Trajo consigo la receta de elaboración de *kremówki* - pasteles de crema de los mejores maestros de Viena. La confitería de K. Hagenhuber siguió funcionando aquí hasta 1945.



## Liceum de Educación General - antiguo Gymnasium

La escuela secundaria de Wadowice fue fundada en 1866 como una escuela secundaria clásica. La programación de los estudios incluía, entre otros, lengua polaca, griego, latín, lengua alemana. A lo largo de su historia de la escuela salieron muchos alumnos ilustres, incluyendo a San Józef Bilczewski, y beato Alfons Maria Mazurek. Karol Wojtyła asistió al gymnasium durante ocho años. Fue un alumno excepcional, con las notas semestrales y anuales casi siempre muy buenas. Dos de las notas se complementan con una observación "con una particular pasión".



## Monasterio de los padres Carmelitas Descalzos - Santuario de San José

El monasterio y la iglesia se construyeron entre los años 1897 y 1899. En el altar mayor está la imagen de San José, en los laterales están las imágenes de San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Ávila. La imagen de San José está decorada con el anillo papal de Juan Pablo II, que recibió durante la primera visita a México. En las naves hay tres altares: de Nuestra Señora del Monte Carmelo y beato Alfonso María Mazurek, San Rafael Kalinowski y el Niño Jesús de Praga y Santa Teresa de Lisieux. Junto al altar de Nuestra Señora del Monte Carmelo está el escapulario papal en una roseta de oro. En el monasterio se pueden visitar dos exposiciones: la capilla dedicada al Siervo de



Dios p. Rudolf Warzecha y el fundador del monasterio de San Rafael Kalinowski.

[www.karmel-wadowice.pl](http://www.karmel-wadowice.pl)